

RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT
P-PL-23-09-736402272-04-01

Klant - customer	KBT Polska Sp. z o.o.
Adres klant – address customer	Ul. Marii Konopnickiej 6, 00-491 Warszawa
Bezoekplaats – place of visit	idem
Uitgevoerd door – carried out by	Emmanuel Ortegat
Datum inspectie – date of inspection	07.09.2023
Referentie klant – reference customer	Swing seats Curve
Contactpersoon - contact	Tomasz Wiesztort

Inspectie uitgevoerd voor – inspection carried out for:

- Stuk certificatie – piece certification
- Type certificatie – type certification
- Bestaande toestellen – existing equipment
- X Andere - other: Declaration

Inspectie gebaseerd op – inspection based on:

- X NEN EN 1176-1: Algemene veiligheidseisen en beproevingsmethoden-
EN 1176-1: General safety requirements and test methods
- X NEN EN 1176-2: Aanvullingen bijzondere veiligheidseisen voor schommels
EN 1176-2: Additional specific safety requirements and test methods for swings
- NEN EN 1176-3: Aanvullingen bijzondere veiligheidseisen voor glijbanen
EN 1176-3: Additional specific safety requirements and test methods for slides
- NEN EN 1176-4: Aanvullingen bijzondere veiligheidseisen voor kabelbanen
EN 1176-4: Additional specific safety requirements and test methods for cableways
- NEN EN 1176-5: Aanvullingen bijzondere veiligheidseisen voor draaitoestellen
EN 1176-5: Additional specific safety requirements and test methods for carousels
- NEN EN 1176-6: Aanvullingen bijzondere veiligheidseisen voor wipstoestellen
EN 1176-6: Additional specific safety requirements and test methods for rocking equipment
- X NEN EN 1176-7: Leidraad voor plaatsing, controle, onderhoud en gebruik
EN 1176-7: Guidance on installation, inspection, maintenance and operation
- NEN EN 1176-10: Aanvullingen bijzondere veiligheidseisen voor geheel omsloten structuren
EN 1176-10: Additional specific safety requirements and test methods for fully enclosed play equipment
- NEN EN 1176-11: Aanvullingen bijzondere veiligheidseisen voor netstructuren
EN 1176-11: Additional specific safety requirements and test methods for spatial network
- NEN EN 1177: Speeltoestellen en schokdempende bodemoppervlakken
EN 1177: Impact attenuating playground surfacing – Determination of critical fall height
- X Warenwetbesluit Attracties en Speeltoestellen (NL)
Amusement and Playground Apparatus Decree
- X KB 28 maart 2001 betreffende de veiligheid van speeltoestellen(B)
Royal Decree of 28 March 2001 on the safety of playground equipment
- Andere - other:

RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT P-PL-23-09-736402272-04-01

Gebruikte checklist – used checklist:

- Checklijst Speeltoestellen Algemeen – checklist playground general
(TÜV SÜD BENELUX – D-P-BNL-047 Rev.x)
- X Checklijst per speeltoestel – checklist per playground equipment (D-P-BNL-0XX)
- Andere - other:

Op plaatsen waar de ondergrond valdempende eigenschappen dient te hebben (bijvoorbeeld zand bij de uitloop van glijbanen) dient de ondergrond periodiek te worden gecontroleerd en indien noodzakelijk aangevuld.

In places where the surface has impact absorbing properties (e.g. sand at the bottom end of a slide) the surface matter must be checked periodically and replenished if necessary.

Wij houden eraan de uitbaters er attent op te maken dat zij op gepaste tijdstippen inspecties en onderhoud moeten uitvoeren en dit te documenteren, teneinde de toestellen en hun omgevingen in een staat te behouden die even veilig is als de toestand waarop zij zich bevonden tijdens de inspectie of indien van toepassing, in de staat zoals zij zich zullen bevinden nadat de door ons aanbevolen preventiemaatregelen uitgevoerd zullen zijn.

We would like to point out that operators should carry out inspections and maintenance at appropriate times and that they should document this in order to maintain the required level of quality and safety of the play equipment and their environment like it was at the time of the inspection or if applicable, in the state after the necessary preventive measurements that are required are taken.

Hieronder volgt een opsomming van de opmerkingen per speeltoestel, eventueel voorzien van een foto en een cijfer dat de prioriteit van de opmerking aangeeft.

Below a summary of the comments for each playground equipment, eventually accompanied of a photo and number that gives the priority of the remark.

De preventiemaatregelen worden voorzien van volgende prioriteitenaanduiding:

The preventive measures are provided in the following order of priority:

PRIO	Te nemen maatregel – to taken action
1	Veiligheidskritisch: dient onmiddellijk verholpen te worden. Als dit is opgelost voldoet het speeltoestel aan de bovengenoemde normen. <i>Safety Critical: must be corrected immediately. If resolved, the playground equipment meets the above standards.</i>
2	Niet direct veiligheidskritisch, dient echter zo spoedig mogelijk te worden opgelost (binnen 1 maand). <i>Not directly safety-critical, however, should be resolved as soon as possible (within 1 month).</i>
3	Niet direct veiligheidskritisch, op te lossen tijdens volgend onderhoud. <i>Not directly safety-critical, resolve during next maintenance.</i>
4	Suggesties van TÜV SÜD alleen ter verbetering. <i>Suggestions by TÜV SÜD for improvement only.</i>



RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT
P-PL-23-09-736402272-04-01

Onder verwijzing naar het Warenwetbesluit Attractie- en Speeltoestellen, met name artikel 24 van genoemd besluit, wijzen wij u erop dat speeltoestellen welke reeds in gebruik waren voor de inwerkingtreding van dit besluit (1996) niet verplicht gekeurd hoeven te worden.

Referring to the Amusement and Playground Apparatus Decree, in particular Article 24, we note that playground equipment which are in use from before 1996 are not obliged to be inspected.

Het voldoen aan de aangewezen normen levert het vermoeden op dat wordt voldaan aan de algemene veiligheidseisen van het besluit, voor zover ten aanzien van die eisen in de norm is voorzien.

Compliance with the appropriate standards provides a presumption of compliance with the general safety requirements of the act, such as is in regard to those requirements in the standard.

Afmeldingen van de vastgestelde tekortkomingen waarvan de prioriteit 1 of 2 op het rapport werd aangegeven, dienen binnen de acht weken na ontvangst van het rapport worden afgemeld.

Cancellations of the deficiencies which are indicated on the report as a priority 1 or 2, should be canceled within eight weeks of receiving the report.

De maximum toegelaten termijn voor het afmelden van de vastgestelde tekortkomingen bedraagt 6 maanden na ontvangst van het rapport indien verlenging nodig is.

The maximum permissible limit for returning the identified deficiencies is 6 months after receipt of the report if an extension is required.

Indien TÜV SÜD de afmeldingen niet binnen de 6 maanden heeft ontvangen, zijn wij verplicht over te gaan tot besluit van afkeur.

If the cancellations are not received within 6 months, TÜV SÜD is required to pass resolutions of disapproval.

RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT
P-PL-23-09-736402272-04-01

Indien bezwaar - objection:

Een belanghebbende kan tegen een besluit bezwaar maken op grond van artikel 7:1 van de Algemene wet bestuursrecht. Dit kan door een bezwaarschrift in te dienen bij:
An interested party may object to a decision under article 7:1 of the General Administrative Law Act and submitting this objection to:

TÜV SÜD Benelux
Leuvensesteenweg 350
B-3190 Boortmeerbeek

De termijn voor het indienen van een bezwaarschrift bedraagt zes weken. De termijn vangt aan met ingang van de dag volgend op de dag waarop het besluit is gedagtekend. Het bezwaarschrift wordt ondertekend door de indiener en bevat:

The deadline for filing an objection is six weeks. The period starts from the day following the day the decision is dated. The appeal is signed by the submitter and includes:

- De naam en adres van de indiener – name and address of the applicant
- De dagtekening - date
- Een omschrijving van het bestreden besluit, bijvoorbeeld door vermelding van het dossiernummer en datum door bijvoeging van een kopie van het besluit.
A description of the contested decision, for example by specifying the file number and date by enclosing a copy of the decision
- De gronden van het bezwaar – grounds of objection

Resultaten - results:

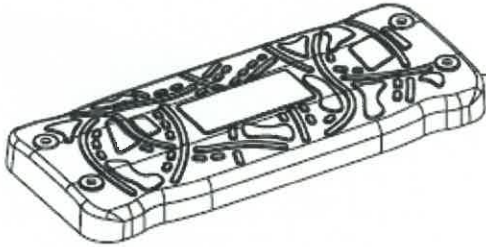
De volgende toestellen werden nagezien en maken deel uit van dit rapport:

The following devices have been checked and are part of this report:

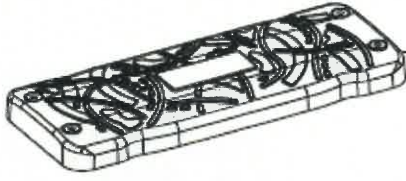
NR	SPEELTOESTEL – PLAYGROUND EQUIPMENT
1	Rubber swing seat 'Curve'
2	Rubber swing seat 'Curve XL'
3	Baby seat 'Curve'

ALGEMENE OPMERKINGEN – GENERAL REMARKS			
	OPMERKINGEN – REMARKS	FOTO-PHOTO	PRIO
1	Recertification (up to date) on document control of 3 seats already certified		note

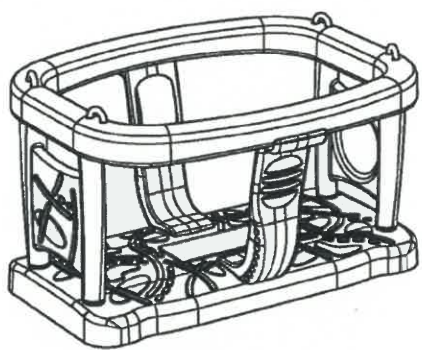
RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT
P-PL-23-09-736402272-04-01

SPEELTOESTEL PLAYGROUND EQUIPMENT	Rubberen schommelzitje 'Curve' Rubber swing seat 'Curve'	NR 1	
IDENTIFICATIENUMMER/ IDENTIFICATION NUMBER	100.0x0.yyy.zzz		
FABRIKANT/ MANUFACTURER	KBT Polska		
BOUWJAAR / DATE OF MANUFACTURE	From 2023		
Logboek / manual log	M100.04		
Risico analyse / risk analysis	OK		
Technische documenten / technical documents	OK		
Visuele inspectie / visual inspection	OK		
Bestaand toestel: certificaat beschikbaar? Existing appliance: certificate available?	NVT		
Soort valdempende bodem Type of impact attenuating materials	Zie gebruiksaanwijzing See Instructions for use		
Afmetingen / dimensions	450 x 180 x 39 mm		
Maximale valhoogte / maximum free height of fall	tbd		
Productomschrijving/ Product description: Schommelzitje gemaakt uit aluminium structuur en rubberen bekleding Swing seat made of an aluminium core covered by an engraved rubber layer			
 <p>Foto speeltoestel Photo playground equipment</p>			
	OPMERKINGEN-REMARKS	FOTO-PHOTO	PRIO nota
1	Identification number 100.0x0.yyy.zzz x – standard or customer logo yyy – color zzz – customer number		
	Besluit – conclusion Speeltoestel onderdeel is met een gekend en aanvaardbaar risico te gebruiken. Playground equipment can be used with known and acceptable level of risk		

RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT
P-PL-23-09-736402272-04-01

SPEELTOESTEL PLAYGROUND EQUIPMENT	Rubberen schommelzitje 'Curve XL' Rubber swing seat 'Curve XL'	NR 2	
IDENTIFICATIENUMMER/ IDENTIFICATION NUMBER	101.0x0.yyy.zzz		
FABRIKANT/ MANUFACTURER	KBT Polska		
BOUWJAAR / DATE OF MANUFACTURE	From 2023		
Logboek / manual log	M101.04		
Risico analyse / risk analysis	OK		
Technische documenten / technical documents	OK		
Visuele inspectie / visual inspection	OK		
Bestaand toestel: certificaat beschikbaar? Existing appliance: certificate available?	NVT		
Soort valdempende bodem Type of impact attenuating materials	Zie gebruiksaanwijzing See Instructions for use		
Afmetingen / dimensions	500 x 200 x 39 mm		
Maximale valhoogte / maximum free height of fall	tbd		
Productomschrijving/ Product description: Schommelzitje gemaakt uit aluminium structuur en rubberen bekleding Swing seat made of an aluminium core covered by an engraved rubber layer			
 <p>Foto speeltoestel Photo playground equipment</p>			
	OPMERKINGEN-REMARKS	FOTO-PHOTO	PRIO
1	Identification number 101. 0x0.yyy.zzz x – standard or customer logo yyy – color zzz – customer number		nota
	Besluit – conclusion Speeltoestel onderdeel is met een gekend en aanvaardbaar risico te gebruiken. Playground equipment can be used with known and acceptable level of risk		

RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT
P-PL-23-09-736402272-04-01

SPEELTOESTEL PLAYGROUND EQUIPMENT	Babyzitje 'Curve' Baby seat 'Curve'	NR 3	
IDENTIFICATIENUMMER/ IDENTIFICATION NUMBER	102.0x0.yyy.zzz		
FABRIKANT/ MANUFACTURER	KBT Polska		
BOUWJAAR / DATE OF MANUFACTURE	From 2023		
Logboek / manual log	M102.06		
Risico analyse / risk analysis	OK		
Technische documenten / technical documents	OK		
Visuele inspectie / visual inspection	OK		
Bestaand toestel: certificaat beschikbaar? Existing appliance: certificate available?	NVT		
Soort valdempende bodem Type of impact attenuating materials	Zie gebruiksaanwijzing See Instructions for use		
Afmetingen / dimensions	450 x 339 x 251 mm		
Maximale valhoogte / maximum free height of fall	tbd		
Productomschrijving/ Product description: Schommelzitje voor de allerkleinste Swing seat for small children			
			
<p>Foto speeltoestel Photo playground equipment</p>			
	OPMERKINGEN-REMARKS	FOTO-PHOTO	PRIO nota
1	<p>Identification number 102. 0x0.yyy.zzz x – standard or customer logo yyy – color zzz – customer number</p>		
	<p>Besluit – conclusion</p> <p>Speeltoestel onderdeel is met een gekend en aanvaardbaar risico te gebruiken. Playground equipment can be used with known and acceptable level of risk</p>		



RAPPORT SPEELTOESTELLEN – REPORT PLAYGROUND EQUIPMENT
P-PL-23-09-736402272-04-01

<p>Rapport opgemaakt door – report issued by: Emmanuel Ortegat Functie – position: Expert Playground Equipment Datum – date: 07.09.2023 Handtekening – signature:</p>   <p>Benelux</p>	<p>Rapport nagekeken door – report verified by: Astrid De Beukelaer Functie – position: Expert Playground Equipment Datum – date: 08.09.2023 Handtekening / signature:</p>   <p>Benelux</p>
--	--